NR. 37

Österreich S 16 / Schweiz fr 2 DM 2,–

BASTEI COMIC

Frankreich F 8,50 / Italien L 2300
Niederlande f 2,60 / Spanien P 200

# Die Schlümpfe

Von Millionen Kindern in aller Welt gelesen

**Mit schlumpfigem Sammel-Poster**

**Viele Spiele und Rätsel**

## Ferien mit Hindernissen

Peyo

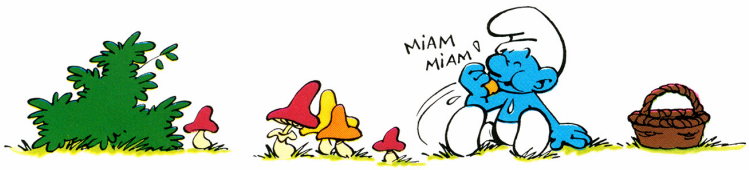
Liebe Leserin, lieber Leser!
Herzlich willkommen bei uns im Schlumpfdorf.
Wir haben heute alle Hände voll zu tun, denn
es geht gleich in die Ferien. Wir freuen uns sehr
darauf. Ferien sind etwas Tolles, nicht wahr?
Viel Spaß wünsche ich auch beim Lesen,
Spielen und Rätseln.
38

# Ferien mit Hindernissen

Her mit dem Schlumpf!
UND HOCH!
Ich bin still! Da haben sie noch ein bißchen zu schlumpfen!
Das wär's, Großer Schlumpf! Der Zaun ist fertig!
?!
Wann fahren wir in Ferien, Großer Schlumpf?
Versprochen ist versprochen! Wir fahren einen Tag ans Meer!
Was ist das Meer, Großer Schlumpf?
Das werdet ihr schon sehen! Packt eure Koffer!
Aber nein, Dummkopfschlumpf! Wir fahren nicht in die Berge, wir fahren ans Schlumpf!
Ah?!
Am nächsten Morgen ...
Ist es noch weit bis zum Meer?
Ein wenig Geduld, meine kleinen Schlümpfe!
♪ Die Ferien, sie leben ♪ hoch, dort gibt es für uns kein Joch. Die Schlümpfe am Lagerfeuer, Schlumpfinchen ist das nicht geheuer! Hi! Hi! Hi! ♪
Oh!
Schlumpft hier! Die Störche holen uns heute abend wieder ab!
Was für ein großer Sandkasten!
Wasser! Wasser! Was für eine große Badewanne!
Das ist das Meer!
JUPPIE! Es leben die Ferien!
Das Meer, von dem man in der Ferne sieht immer mehr ...
Was ist das denn?
Ich mag kein Meer!
Das ist ein Seestern. Er stammt aus dem Zweig der Stachelhäuter, ein Meeresschlumpf, in Form eines Schlumpfs ...
Peyo
2

Oh, diese güldenen Reflexe! Das Meer, das man schlumpfen sieht ...
SPLASCH
GLUB BLOUB BLOUB
Ha! Ha! Ha!
Hu! Hu! Hu!
PFFL! Das ist ja salzig! Bäh!
Sieh mal, was ich geschlumpft habe! Darin hört man das Meeresrauschen!
Das ist eine Muschel!
Das war eine gute Idee! Es macht Spaß, sie so schlumpfig zu sehen!
Und außerdem habe ich auch ein bißchen Ruhe verdient! Ah! Wie friedlich ...
UFF!
Entschuldige, Großer Schlumpf, der Ball ...
Könnt ihr nicht woanders schlumpfen?
Feinschmeckerschlumpf! Wohin gehst du?
Baden! Warum?
Ich habe gesagt, daß man nicht ins Wasser schlumpfen kann, wenn man Kuchen schlumpft!
Ah! Stimmt das?
Kann ich mit euch die Sandburg bauen?
Das ist UNSERE Burg! Schlumpf ab! Wir brauchen dich nicht!
Peyo
3

Ich sage dem Großen Schlumpf, daß ihr nicht mit mir schlumpfen wollt!
OH!
... und der Große Schlumpf wird euch bestrafen, denn er sagt, daß man nicht mit Sand schlumpfen darf und blablabla ...
OH!
PLOF
Meine Brille! OH!?
BONBONS, LUTSCHER, EIS!
GURGELHALS! GURGELHALS!!
Beruhige dich! Das ist nicht Gurgelhals, das ist ein Süßigkeitenverkäufer!
Aber, aber ... er ähnelt Gurgelhals!
Für dich auch einen Lutscher?
Er ähnelt tatsächlich Gurgelhals, aber er ist nicht Gurgelhals! Er ist ein Doppelgänger und sehr nett!
Wie heißt du denn?
Ich heiße Barbahals! Und du, wie heißt du?




Ich, ich heiße Schlumpf! Wir sind alle Schlümpfe!

Schlumpf, das ist ein schöner Name für einen Zwerg!

Schlumpf? ... Ich glaube mein Cousin Gurgelhals hat in seinem letzten Brief von diesen Wesen gesprochen!

Da ist der Brief von Gurgelhals ...

... Wenn du eines Tages die Schlümpfe siehst, fange sie und rufe mich! Sie sind fürchterliches Ungeziefer!!

Pah, Gurgelhals übertreibt immer. Diese Schlümpfe sehen sehr nett aus, und vor allem ist ein Kunde ein Kunde!

Barbahals, kann ich noch einen Lutscher haben?

Du schuldest mir ein Silberstück für den, den du schon gegessen hast. Das macht zwei Stücke.

Aber ich habe kein Silber! Der Finanzschlumpf hat gesagt, daß man nicht mehr mit Silber beschlumpfen muß!

Wie, kein Silber?

Und du willst auch nicht bezahlen?

Warum sollte ich?

Mein Cousin Gurgelhals hat recht, diese Schlümpfe sind fürchterliches Ungeziefer! Ich werde die Anweisungen in seinem Brief befolgen!

Wie kann ich sie nur ohne Risiko fangen? Vielleicht sind sie gefährlich!

Ohooh! Diese alten Bienenstöcke bringen mich auf eine Idee! Einige kleine Änderungen reichen!

So! Auf jeder Tür ist ein Schloß. Jetzt muß ich sie nur in die Kabine lotsen!

Alle ins Wasser, los!

Warte! Ich ziehe meine Schlumpf aus!

He! Was machst du da, kleines Ekel?
Ich ziehe mich aus, um schlumpfen zu gehen!
Aber das ist verboten! Wenn das die Gendarmen des Vogtes sehen, stecken sie dich ins Gefängnis. Lies das Schild!
Ah! Das da!
HINWEIS – ES IST VERBOTEN SICH AM STRAND AUSZUZIEHEN – DER VOGT DES KÖNIGS
Und wo kann man sich schlumpfen?
Es gibt Badekabinen! Extra für diesen Zweck. Das ist anständiger und kostet auch nichts!
Kommt, da sind Kabinen!
Oh! Das ist gut!
Hereinspaziert!
Die ist für mich!
Zu spät! Ich war zuerst hier!
Und ich?
CLAC
Oh, nein! Die hier ist nur für Schlumpfinchens!
Oh, entschuldigung!
Da ist noch eine!
Es funktioniert! Sie sind alle in den Kabinen. Jetzt muß ich nur noch die Türen zumachen. Hi! Hi! Hi!
Peyo
Klik, klak! Das war's, alle verschlossen! Jetzt muß ich nur noch Gurgelhals Bescheid sagen!
?
Gurgelhals?
Gurgelhals, hast du Gurgelhals gesagt?
Aber ja! Er ist mein Cousin. Ich werde ihm eine Nachricht schicken! Bald ist er hier! Hi! Hi! Hi! Kleines Ungeziefer!
6

Portici, bring diese Nachricht schnell zu meinem Cousin!
Die Möwe fliegt weg! Barbahals wird uns Gurgelhals ausschlumpfen!
Wir brauchen einen Plan, um hier raus zu schlumpfen!
Der Boden ist morsch! Schlumpft mir eine Schaufel!
Ich werde einen Gang unter der Kabine graben, gib mir den Eimer!
BRAVO!
Geht es, Großer Schlumpf?
Es dauert, aber wir werden es schlumpfen!
Währenddessen ...
Aber, das ist ja Portici, die Möwe von meinem Cousin Barbahals. Sie bringt eine Nachricht! Komm, meine Süße!
WAS?! ... Mein Cousin hat alle Schlümpfe gefangen und erwartet mich!!! ... Das ist WUNDERBAR!
Mit meinem kleinen Hexenbesen bin ich sofort da! Das ist der schönste Tag meines Lebens!
Und während Gurgelhals zu Barbahals fliegt ...
Ich hab's, Großer Schlumpf! Ich bin draußen!
Paß auf Barbahals auf!
Peyo

Keine Gefahr! Er ist eingeschlafen! Er schläft wie ein Stein!
RZZ!
Zum Glück hat er den Schlüssel am Nagel hängen lassen!
Schlumpf schnell die anderen!
Laßt uns auf den Deich schlumpfen! Es wird dunkel. Die Störche werden gleich hier sein!
Oh! Was für schreckliche Tiere!
Das sind Krebse! Schlumpft mir! Ich habe eine Idee!
RZ
Kurz darauf ...
Geschafft! Ich habe Gurgelhals ein Geschenk dagelassen!
Da sind die Störche!
Uff! Wir sind froh, nach Hause zu schlumpfen!
Die Ferien waren aber trotzdem schön!
Wann schlumpfen wir noch mal in Ferien?
Wach auf, Cousin! Ich bin's, Gurgelhals! Wo sind die Schlümpfe?
UAAH! Sie sind in den Badekabinen eingeschlossen!
Du machst dich lustig! Alle Türen sind offen! Sie sind alle weg!
Nein, nicht alle! Da ist noch einer! Sieh mal, da bewegt sich was!
Ich werde dieses kleine Ungeziefer fangen, das ...
AAUAA!
Du bist es schuld! Du bist nur ein alter Dummkopf. Nimm das und das ...
AUA, AUTSCH! ... Ich räche mich ... ich räche mich ...
PAF PAF PAF
Peyo
ENDE

# Seht mal her!

# Wir schlumpfen Euch tolle Geschichten!

**Jetzt gibt's uns schon 12 x auf Video!**

**Endlich habt Ihr die Möglichkeit, uns immer zu besuchen, wann Ihr es wollt. Wir freuen uns auf Euch! Ihr wißt ja: Bei uns ist immer schlumpfig was los! Also: Viel Schlumpf und bis bald!**

## Bestell-Coupon

| | |
|---|---|
| Die Schlümpfe Nr. 1 / Schlumpfines liebster Freund | Nr. 6121 |
| Die Schlümpfe Nr. 2 / Wer zuletzt lacht | Nr. 6122 |
| Die Schlümpfe Nr. 3 / Gargamel, zu Stein erstarrt | Nr. 6123 |
| Die Schlümpfe Nr. 4 / Clumpsy schlumpft die Zukunft | Nr. 6124 |
| Die Schlümpfe Nr. 5 / Das magische Ei | Nr. 6125 |
| Die Schlümpfe Nr. 6 / Schlumpfines Tanzschuhe | Nr. 6126 |
| Die Schlümpfe Nr. 7 / Fürchty und das Sumpfmonster | Nr. 6127 |
| Die Schlümpfe Nr. 8 / Die Zauberschachtel | Nr. 6128 |
| Die Schlümpfe Nr. 9 / Suppe à la Schlumpf | Nr. 6129 |
| Die Schlümpfe Nr. 10/ Die Zaubermaschine | Nr. 6130 |
| Die Schlümpfe Nr. 11/ Der Himmel schlumpft | Nr. 6131 |
| Die Schlümpfe Nr. 12/ Papas Hochzeitstag | Nr. 6132 |

Preis je Video-Kassette DM 19,95 inkl. Mehrwertsteuer. Die anteiligen Porto- und Verpackungskosten betragen bei einer Bestellung von 1 Kassette DM 4,–, bei 2-4 Kassetten DM 5,–. Lieferung kann nur gegen Vorkasse erfolgen! Den Betrag habe ich per Verrechnungsscheck beigelegt oder auf Ihr Konto Nr. 88 32 96 101 bei der Dresdner Bank, Köln Bankleitzahl 370 800 40 überwiesen.

**Vor- und Zuname** _____

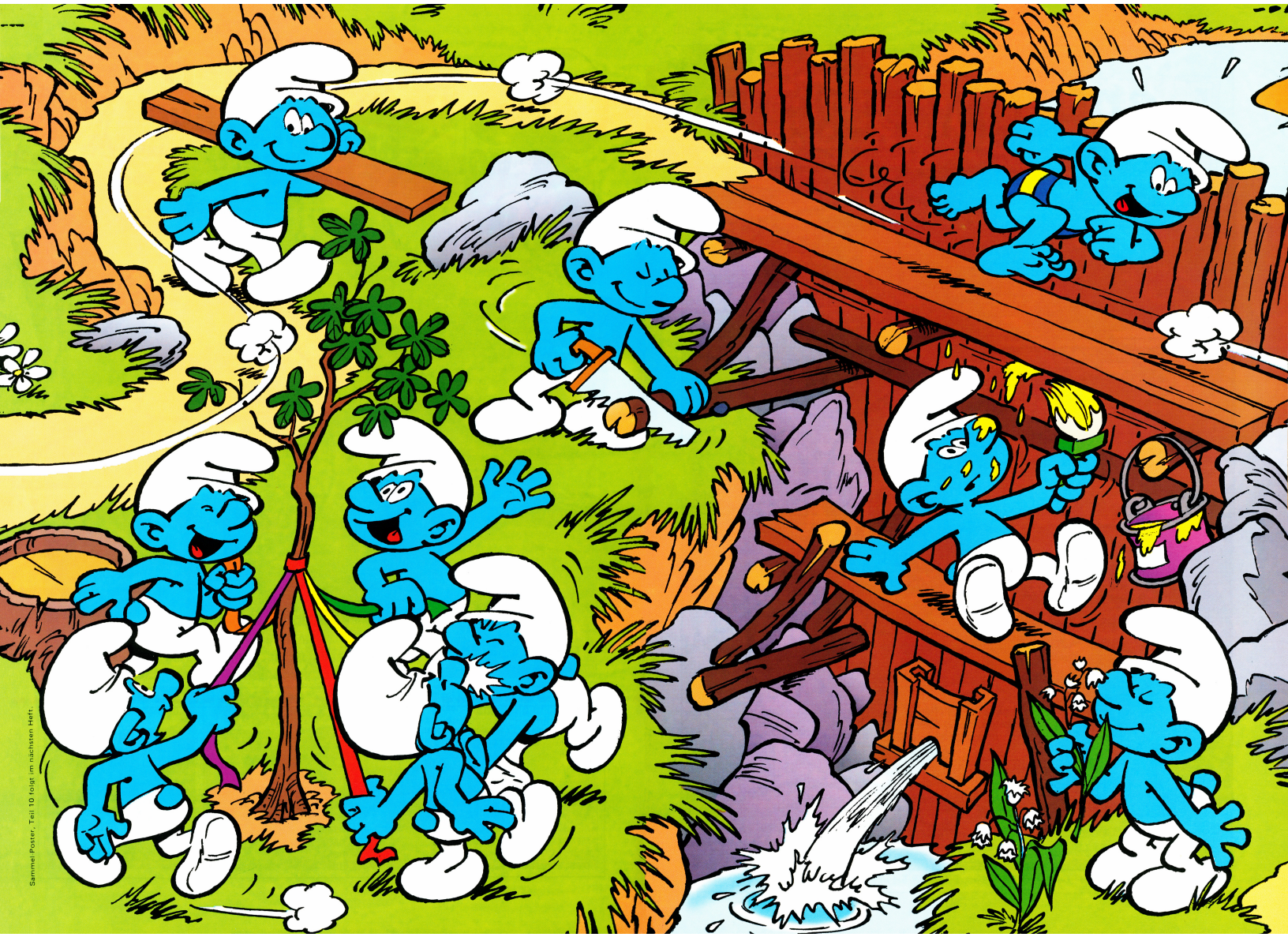
**Straße und Nr.** _____

**PLZ und Wohnort** _____

**Datum** _____

**Unterschrift** _____

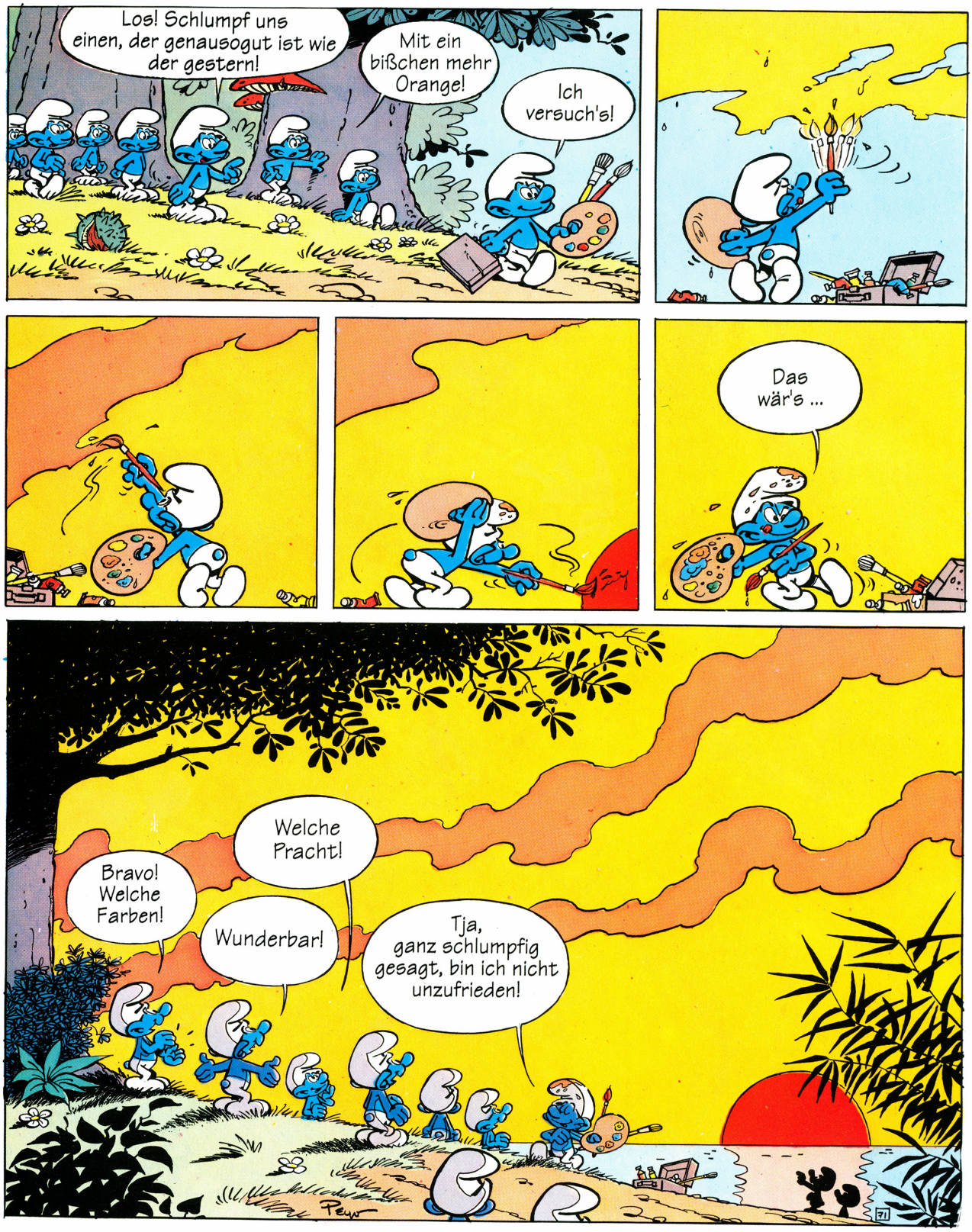
Bestellschein senden an: Media Mailing, Orchideenplatz 18, 53840 Troisdorf, Tel. + Fax 0 22 41/80 46 87.
Wer das Heft nicht zerschneiden möchte, kann seine Bestellung auch auf eine Postkarte schreiben.



Sammel-Poster. Teil 10 folgt im nächsten Heft.

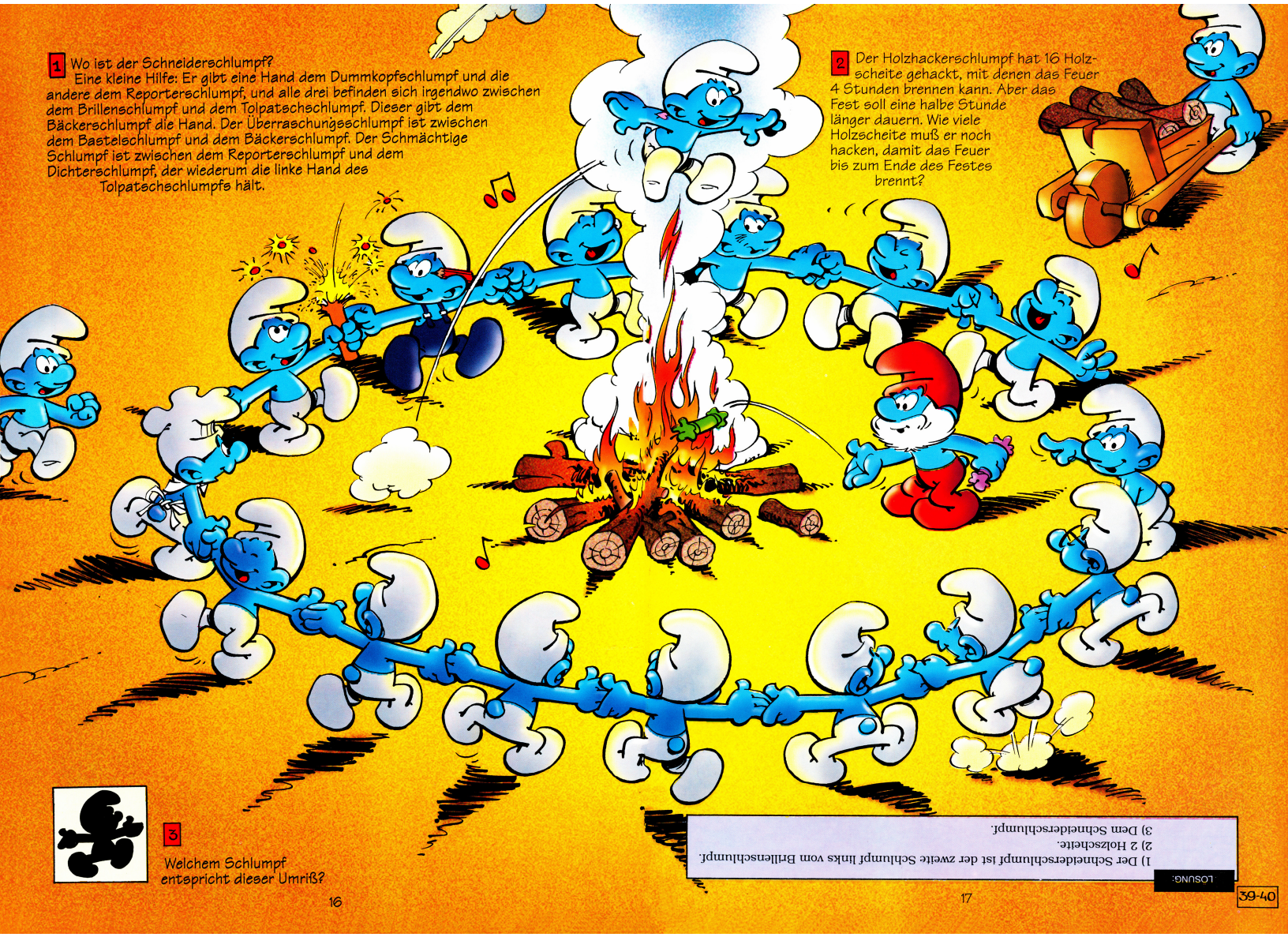
# SCHLUMPFEREIEN

*Ein geschlumpfter Sonnenuntergang ist immer der schönste!*



LOSUNG:

Feuerwehrschlumpf: Schlauch an Hahn Nr. 2 – Dummkopfschlumpf: Schlauch an Hahn Nr. 3 – Gärtnerschlumpf: Schlauch an Hahn Nr. 1



**1** Wo ist der Schneiderschlumpf?
Eine kleine Hilfe: Er gibt eine Hand dem Dummkopfschlumpf und die andere dem Reporterschlumpf, und alle drei befinden sich irgendwo zwischen dem Brillenschlumpf und dem Tolpatschschlumpf. Dieser gibt dem Bäckerschlumpf die Hand. Der Überraschungsschlumpf ist zwischen dem Bastelschlumpf und dem Bäckerschlumpf. Der Schmächtige Schlumpf ist zwischen dem Reporterschlumpf und dem Dichterschlumpf, der wiederum die linke Hand des Tolpatschschlumpfs hält.

**2** Der Holzhackerschlumpf hat 16 Holzscheite gehackt, mit denen das Feuer 4 Stunden brennen kann. Aber das Fest soll eine halbe Stunde länger dauern. Wie viele Holzscheite muß er noch hacken, damit das Feuer bis zum Ende des Festes brennt?

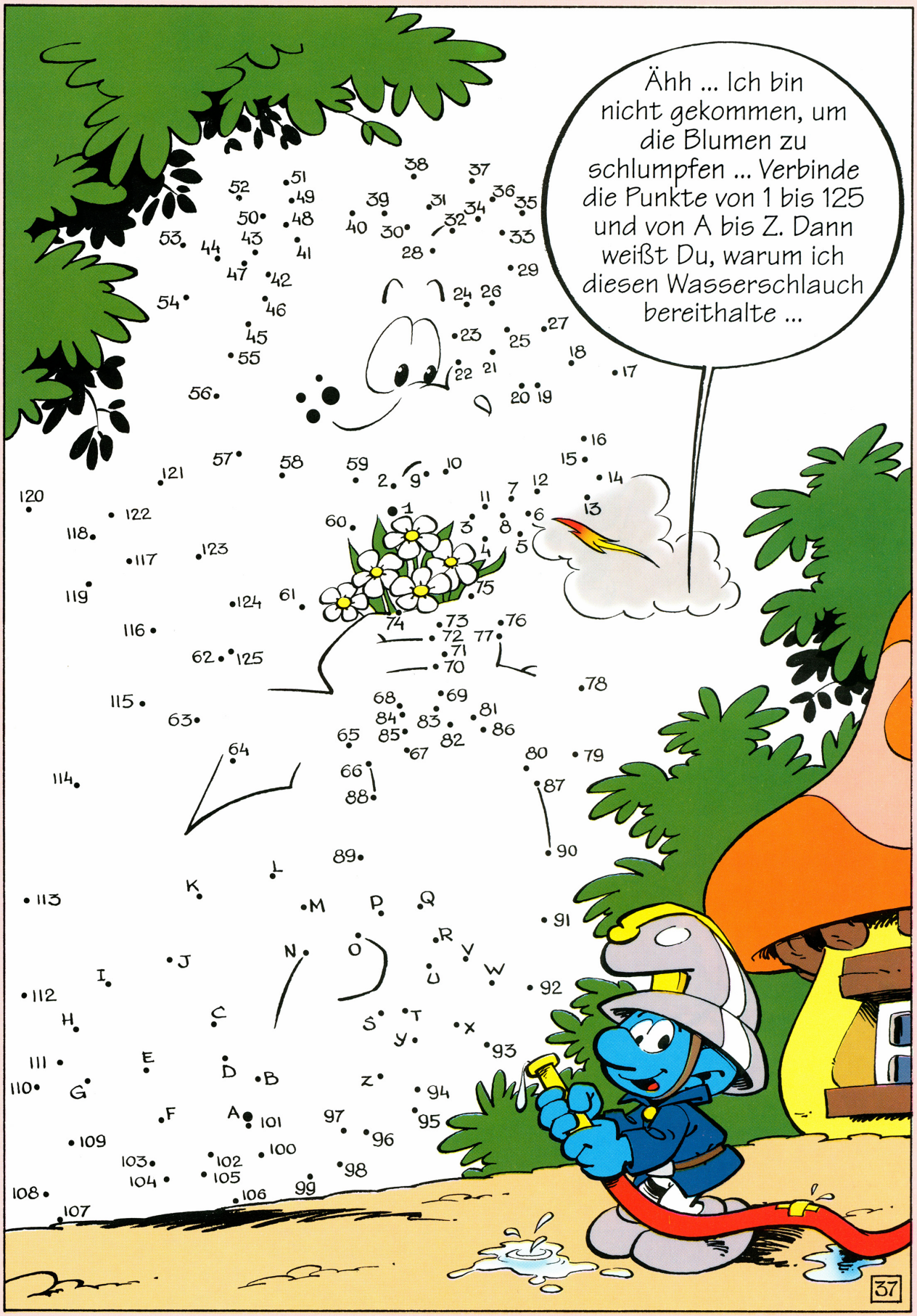


**3** Welchem Schlumpf entspricht dieser Umriß?



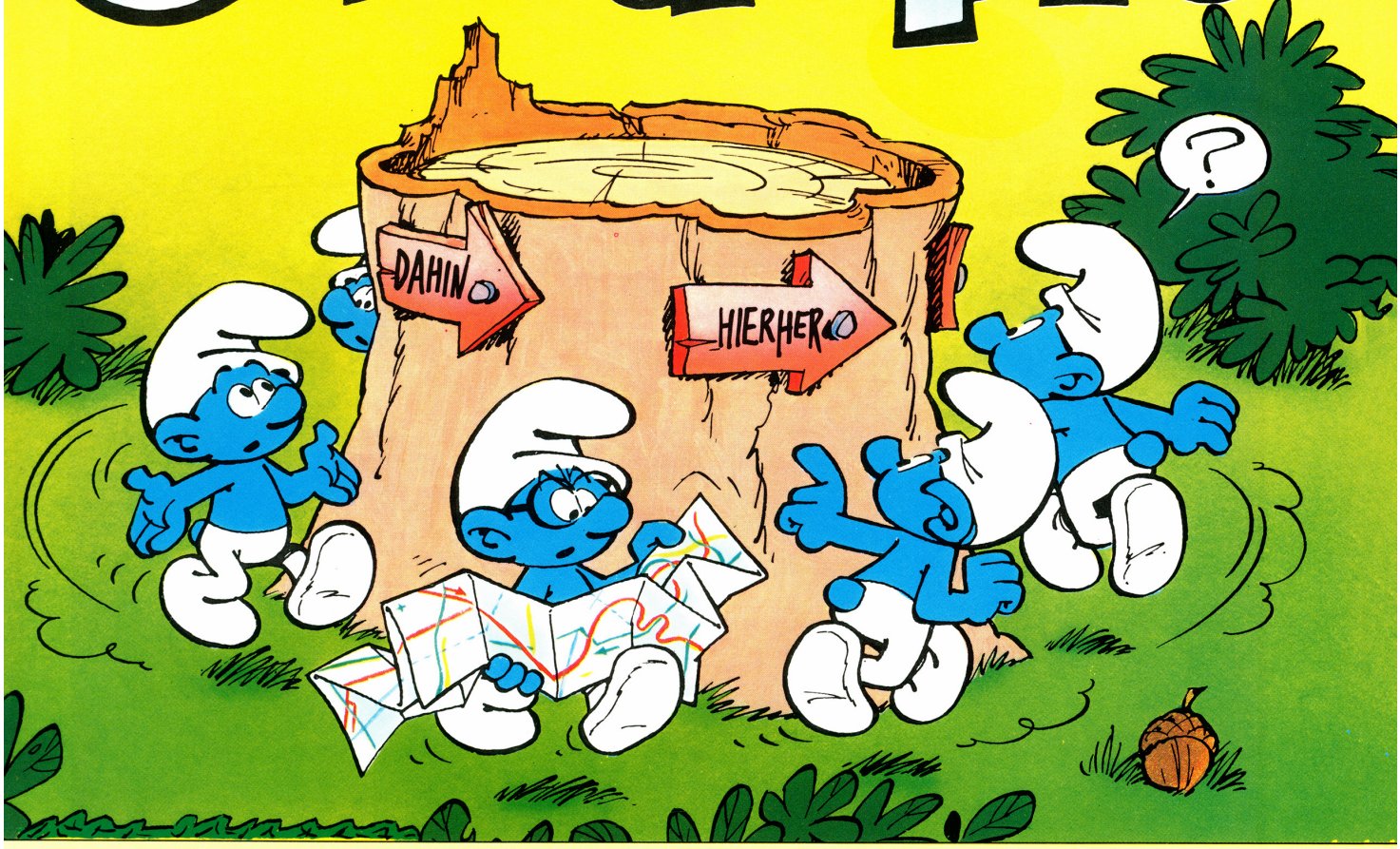
LÖSUNG:

1) Der Schneiderschlumpf ist der zweite Schlumpf links vom Brillenschlumpf.
2) 2 Holzscheite.
3) Dem Schneiderschlumpf.


Ähh ... Ich bin nicht gekommen, um die Blumen zu schlumpfen ... Verbinde die Punkte von 1 bis 125 und von A bis Z. Dann weißt Du, warum ich diesen Wasserschlauch bereithalte ...
37

# ABONNEMENT

# Die Schlümpfe




Sie möchten DIE SCHLÜMPFE abonnieren? Füllen Sie einfach diesen Bestellschein aus. Die Vereinbarung kann innerhalb von 10 Tagen beim JOURNAL-Leser-Service, 50672 Köln, widerrufen werden. Rechtzeitige Absendung innerhalb dieser Frist genügt. Bitte leisten Sie keine Vorauszahlung.

BESTELLSCHEIN
für ein Abonnement DIE SCHLÜMPFE

TW 212

Bitte ausschneiden und einsenden an:
JOURNAL Leser-Service,
Hohenzollernring 22-24, 50672 Köln

Ich möchte DIE SCHLÜMPFE
☐ 1/2 jährlich 6 Ausgaben = 14,70 DM
☐ jährlich 12 Ausgaben = DM 29,40 DM inkl. Porto und Verpackung direkt beziehen. (Gewünschtes bitte ankreuzen.) Auslandspreise auf Anfrage.

Garantie. Die Vereinbarung kann ich innerhalb 10 Tagen ohne Angabe von Gründen beim JOURNAL Leser-Service, 50672 Köln, widerrufen. Rechtzeitige Absendung innerhalb dieser Frist genügt. Bitte keine Vorauszahlung leisten.

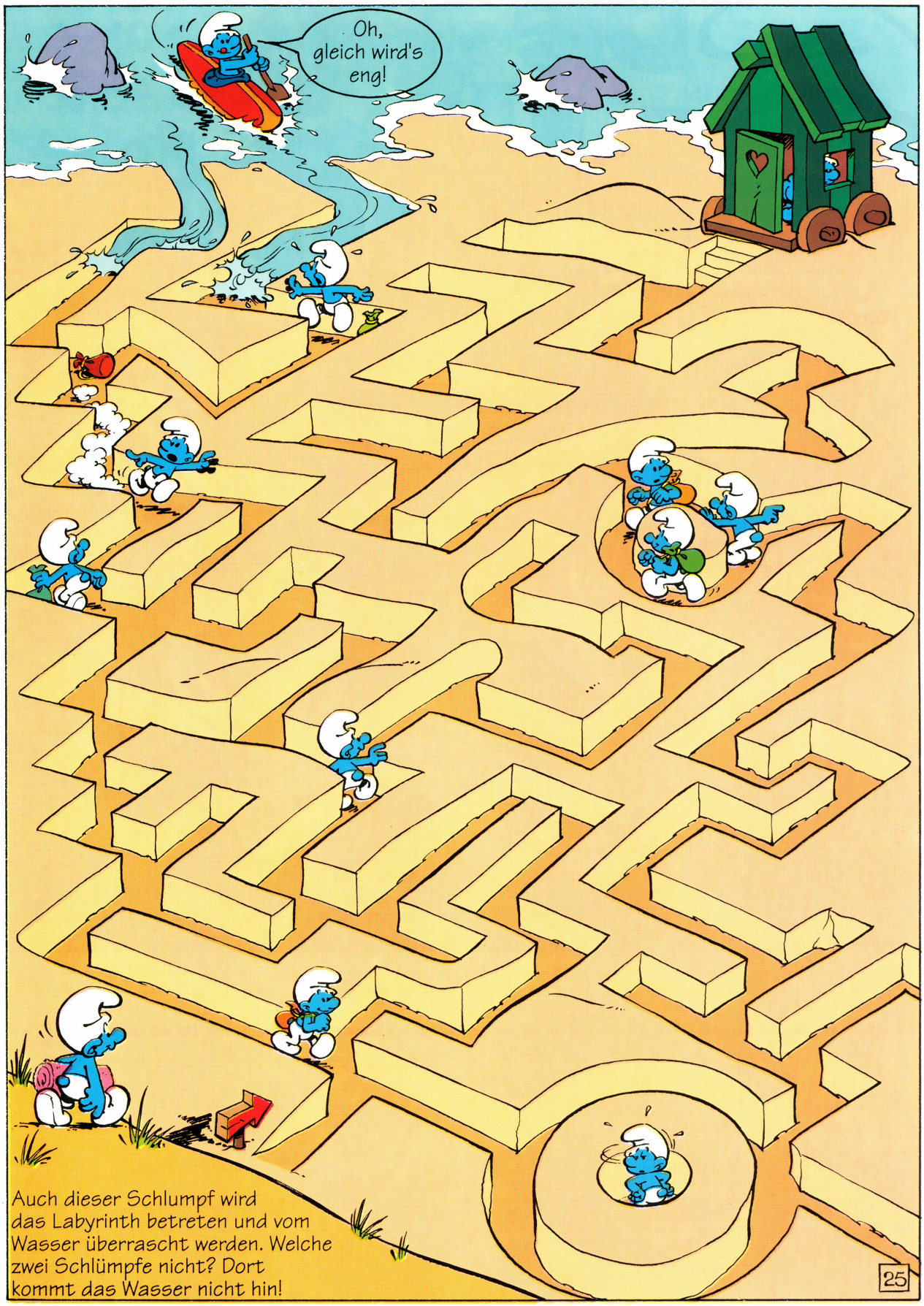
Name/Vorname

Str./Nr.

PLZ/Ort

Datum, Unterschrift des Abonnenten

Datum, Unterschrift
Bei Minderjährigen Unterschrift des Erziehungsberechtigten




Auch dieser Schlumpf wird das Labyrinth betreten und vom Wasser überrascht werden. Welche zwei Schlümpfe nicht? Dort kommt das Wasser nicht hin!

# SCHLUMPFEREIEN

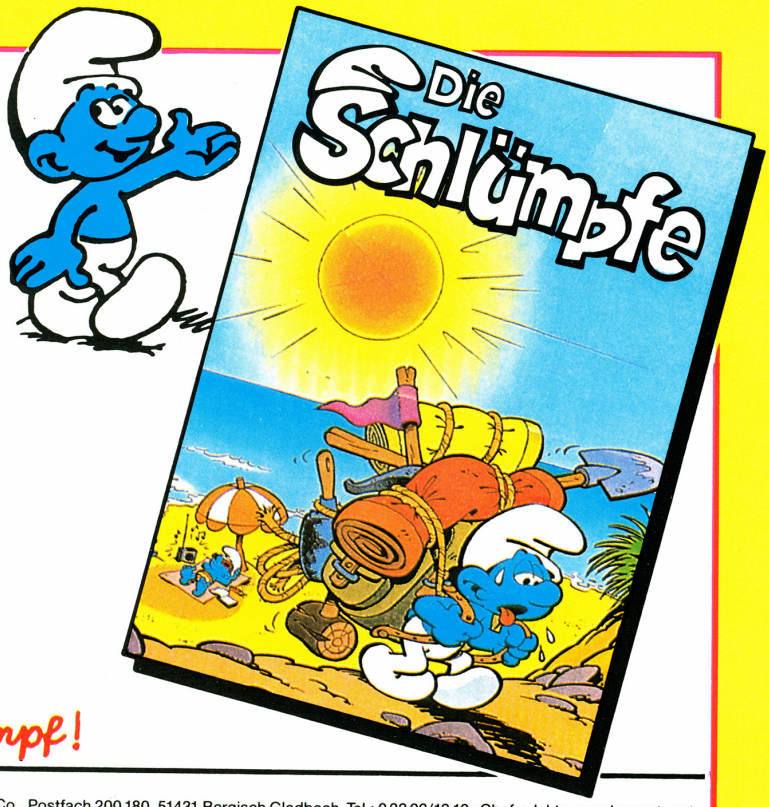
*In Schlumpfo veritas*

LÖSUNG:

In der Zeit, in der der Bastelschlumpf seine fünf Stämme zersägt (= 20 Stück), kann der Muskelschlumpf 60 Holzblöcke zerhacken (3 x 20). Da er aber nur 42 Blöcke zerhacken muß, ist der Muskelschlumpf also schneller!

# Vorschlumpf

Beim nächsten Mal wird's schlumpfig schulisch. Schlumpfinchen findet, daß die Schlümpfe zu wenig Bildung schlumpfen. Der Große Schlumpf kann das nur bestätigen. Und – nach kurzer Überlegung – wird Schlumpfinchen Lehrerin der Schlümpfe. Sie lernen auch alle recht gut. Besonders freuen sie sich, als es raus in die Natur geht. Doch weder Schlumpfinchen noch die anderen haben mit Gurgelhals gerechnet … Außerdem gibt's viele Spiele, Rätsel und das tolle Sammel-Poster.




*Bis zum nächsten Schlumpf!*

Herausgeber und Verleger: BASTEI-Verlag, Gustav H. Lübbe GmbH & Co., Postfach 200 180, 51431 Bergisch Gladbach, Tel.: 0 22 02/12 10 · Chefredakteur und verantwortlich für den Inhalt: Werner Geismar · Redaktion: Marion Strothteicher · Texte: A. Ritte · Grafik: Mirka Pollmer · Herstellung: Matthes Boden · Anzeigen: Frank-Michael Müller (Leitung), verantwortlich für den Inhalt der Anzeigen: Rolf-Dieter Landrock · Anzeigenpreisliste Nr. 4 vom 1. 1. 94 · Copyright: © 1993 by Peyo; Lizenz durch: Cartoon Création S. a. 424, Avenue Brigmann – 1180 Bruxelles · Druck: Rotolito Lombarda · Vertriebsleitung: Alois Fischer, Herbert Baumhof · Alleinvertrieb in Österreich: Zeitschriftengroßvertrieb A. Fröhlich, Alfred-Fröhlich-Str. 3, **A**-2201 Seyring, Tel.: **Österreich** 0 22 46/25 91 · Erfüllungsort: Bergisch Gladbach · Gerichtsstand: Das für den Verlagssitz zuständige Gericht.
Unser Verlagssitz ist Bergisch Gladbach, die junge Großstadt mit Blick auf Köln am Rhein.

**Hört mal her! Wir schlumpfen Euch tolle Geschichten!**

**Jetzt gibt's 8 Hörspiel-Kassetten von uns Schlümpfen.**

**Bestell-Coupon**

**Ich bestelle folgende Hörspiel-Kassetten:**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 1 / Celia und Benjamin**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 2 / Der Ritter Schlumpf – Sir Hefte –**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 3 / Blauschlümpfe und Schwarzschlümpfe Schlumpfonie in C-Dur**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 4 / Der Hauli-Vogel**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 5 / Der Astro-Schlumpf**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 6 / Der Tanz der hundert Schlümpfe**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 7 / Der Auszug aus Schlumpfhausen**
**Schlumpf-Geschichten Nr. 8 / Der König der Schlümpfe**

Preis je Kassette DM 8,50 inkl. Mehrwertsteuer. Die anteiligen Porto- und Verpackungskosten betragen bei einer Bestellung DM 3,–. Lieferung kann nur gegen Vorkasse erfolgen! Den Betrag habe ich per Verrechnungsscheck beigelegt oder auf Ihr Konto Nr. 261 960-506 Postscheckamt Köln überwiesen.

**Vor- und Zuname** _____

**Straße und Nr.** _____

**PLZ und Wohnort** _____

**Datum** _____

**Unterschrift** _____

Bestellschein senden an:
BASTEI-Verlag, Jugendredaktion, Stichwort: Schlümpfe-Kassetten, Postfach 200 180, 51431 Bergisch Gladbach.

Wer das Heft nicht zerschneiden möchte, kann seine Bestellung auch auf eine Postkarte schreiben.

# SCHLUMPFEREIEN